

## INDICE

Nagasaki Teruaki (Ambasciatore del Giappone presso la Santa Sede) .....	IX
Filippo Bencardino (Presidente SGI) .....	XI
Adriano Rossi (Presidente ISMEO) .....	XIII
Umberto Vattani (Presidente Fondazione Italia-Giappone) .....	XV
Nishibayashi Masuo (Direttore Istituto Giapponese di Cultura).....	XVI
<i>Ringraziamenti</i> .....	XVII
<i>Avvertenze</i> .....	XVII

T. Ciapparoni La Rocca, <i>Introduzione</i> .....	1
---	---

### IL GIAPPONE DEL SECOLO NANBAN (1543-1640)

#### A. LA SITUAZIONE SOCIO-CULTURALE

P. Culeddu, <i>Il Giappone fra guerra e pace: innovazione e ricerca di stabilità all'inizio del XVII secolo</i> .....	9
D. Sadun, <i>Il chashitsu: luogo dello spirito, luogo del potere</i> .....	15
L. Spita, <i>Un'estetica del necessario e dell'indispensabile: cha-no-yu la cerimonia del tè</i> .....	21
F. Scaroni & B. Vieira Amaro, <i>Nanban Religious Architecture. A Forgotten Heritage</i> .....	25
D. Sestili, <i>Le musiche giapponesi ai tempi della missione Hasekura</i> .....	33
S. Scholz-Cionca, <i>Performing Arts in the Wake of the Tokugawa Period – A Survey</i> .....	37
P. Schwemmer, <i>Japanese Jesuit Literature and the Kōwaka Ballad</i> .....	41
P. Kornicki, <i>Printing in Late 16<sup>th</sup> Century Japan</i> .....	47

#### B. L'AMBIENTE RELIGIOSO

1. A. Tollini, <i>La situazione religiosa in Giappone tra fine XVI e inizio XVII secolo</i> .....	53
---	----

T. Tosolini, <i>Lo Shintoismo durante il secolo 1543-1640</i> .....	61
D. Frison, <i>The Jesuit Monopoly of the Souls in Japan from 1549 to 1593</i> .....	69
M.T. Canducci, OFM, <i>Attività dei Francescani in Giappone nel cosiddetto "secolo cristiano"</i> .....	77
G. Buffon, <i>Cacciatori di imperi. L'originalità agiografica della missione francescana in Giappone nell'opera di B. Berezzi (1608)</i> .....	87
C. Pelliccia, <i>Gesuiti e frati mendicanti in Giappone nel "secolo cristiano": tra rivalità e ambizioni</i> .....	97
M.Ch. Migliore, <i>Nihonwa shinkoku taru tokoro – Il Giappone è la terra degli dèi</i> .....	107
S. Vita, <i>Le misure contro i cristiani e il viaggio di Hasekura Tsunenaga</i> ..	113

## LA MISSIONE

### A. IL CONTESTO INTERNAZIONALE

A. D'Ascenzo, <i>I primi grandi viaggi tra l'Europa e il Giappone. Cartografie, relazioni, missioni</i> .....	129
A. Cattaneo, <i>I Gesuiti e gli spazi della missione</i> .....	137
L. Lo Basso, <i>Navi e navigazione ai tempi della missione Hasekura (sec. XVII)</i> .....	147
D. Petrella, <i>Il Giappone e il mare: l'architettura navale dalla preistoria al periodo Edo</i> .....	157
A. Spagnoletti, <i>Monarchie e repubbliche europee nell'Oceano Indiano e nel Pacifico. Secoli XVI-XVII</i> .....	165
U. Iaccarino, <i>Il passaggio del Galeone di Manila al largo delle coste del Giappone: rischio od opportunità?</i> .....	173
D. Lauro, <i>Teppō: the Wondrous Technology from the West that Changed Japan?</i> .....	181
G. Pizzorusso, <i>Tra missioni e ambascerie: Roma e il mondo nell'epoca di Paolo V</i> .....	189

### B. IL VIAGGIO

A. Tamburello, <i>Dal Giappone a Roma attraverso il Pacifico</i> .....	199
Tanaka Hidemichi, <i>La partenza della missione di Hasekura per Roma</i> .....	205
G. Quartucci, <i>La misión Keichō en México</i> .....	211
M.T. Montes de Oca Choy, <i>Estancia Habanera de Hasekura</i> .....	221
J.M. Suárez Japón, <i>El tránsito por España de la embajada Keichō</i> .....	225
G. Siary, <i>La missione Hasekura a Saint-Tropez</i> .....	235
C. Bitossi, <i>L'ambasceria giapponese nelle fonti archivistiche e diaristiche genovesi</i> .....	241

M.T. Bergamaschi, <i>Le scritture contabili sulla delegazione giapponese alla corte di Paolo V</i> .....	249
T. Ciapparoni La Rocca, <i>La missione Hasekura a Roma</i> .....	259
C. Sodini, <i>La missione giapponese a Firenze nel gennaio del 1616</i> .....	263

#### C. I LASCITI

Sendai City Museum, <i>Keichō Era Mission Materials Related to the Europe</i> .....	275
E. Barlés & D. Almazán, <i>Arte nanban en España: Historiografía, colecciones y exposiciones</i> .....	279
F. Cid Lucas, <i>Llegada y consecuencias artísticas y literarias de la embajada Keichō en España</i> .....	289
A. Curvelo, <i>Japanese Painting: the nanban Folding Screens Depicting the Southern Barbarians</i> .....	299
O. Poncet, <i>Gli echi francesi dell'ambasciata giapponese a Roma (1615)</i> .....	307
M.G. Sarti, <i>L'ambasciata giapponese a Roma del 1615: la 'costruzione' di un'immagine</i> .....	313
P. Fedi, <i>Sulla testimonianza della missione giapponese del 1615 a S. Maria Maggiore</i> .....	323
S. Favi, <i>"È giunto l'Ambasciatore del Giappone". Tracce della missione in biblioteche e in archivi veneziani</i> .....	331
A. Manieri, <i>Le lingue, gli interpreti, i sussidi linguistici nel periodo della missione Hasekura</i> .....	335
D. Cucinelli, <i>Echi culturali della missione del 1613 nel Giappone contemporaneo</i> .....	341

#### APPENDICI

A. PERSONAGGI SALIENTI	
Akiko Harada, <i>Profili dei personaggi salienti legati alla Missione</i> .....	351
B. DOCUMENTI	
<i>Relatione della solenne entrata fatta in Roma da D. Filippo Francesco Faxicura</i> , trascrizione del testo conservato in Biblioteca Angelica, Roma .....	359
<i>Memorie di privilegio di aggregazione in cittadino romano</i> , traduzione dal latino di Andrea Pagano del testo conservato in Biblioteca, Archivio Capitolino, Roma .....	367
G. Centamori, <i>La missione Hasekura attraverso gli "Avvisi di Roma"</i> .....	369
C. LA MISSIONE NELLE BIBLIOTECHE ROMANE	
Alessandrina, scheda a cura di E. Lozzi .....	383
Angelica, scheda a cura di C. Giobbio .....	385

Casnatense, scheda a cura di G. Florio .....	387
Gregoriana, scheda a cura di M.C. De Marino .....	389
Hertziana, informazioni di M. von Bernstorff.....	391
Lincei e Corsiniana, scheda a cura di E. Antetomaso .....	393
Nazionale, schede a cura di R. Mazza e V. Longo .....	395
Romana, scheda a cura di M. Monticelli .....	403
Urbaniana, scheda a cura di M.A. Rostkowski .....	405
Vallicelliana, informazioni di P. Lolli e E. Caldelli .....	409

## APPARATI

<i>Bibliografia essenziale sul periodo missionario</i> .....	415
<i>Tavole cronologiche</i> .....	425
Cronologia giapponese .....	425
Cronologia del "secolo cristiano" .....	426
Cronologia della Missione .....	427
<i>Glossario essenziale</i> .....	429
<i>Mappe del Giappone</i> .....	431
<i>Authors Profiles</i> .....	433
<i>Album</i> .....	443